

32003R0437

UREDBA (EZ-a) br. 437/2003 Evropskog parlamenta i Savjeta

od 27. februara 2003.

o statističkim podacima o vazdušnom prevozu putnika, tereta i pošte

EVROPSKI PARLAMENT I SAVJET EVROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Evropske zajednice, a posebno njegov član 285,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije¹,

uzimajući u obzir mišljenje Evropskog ekonomskog i socijalnog odbora²,

postupajući u skladu s postupkom predviđenim u članu 251 Ugovora³,

budući da:

1. Radi ispunjavanja zadataka koji su im dodijeljene, u kontekstu politike vazdušnog saobraćaja Zajednice i budućeg razvoja Zajedničke transportne politike, institucije Zajednice moraju imati na raspolaganju uporedive, dosljedne, sinhronizirane i redovne statističke podatke o obimu i razvoju prevoza putnika, tereta i pošte vazdušnim saobraćajunutar Zajednice ili u i iz Zajednice.

2. Trenutno ne postoji slična sveobuhvatna statistika na području Zajednice.

3. Odluka Savjeta 1999/126/EZ od 22. decembra 1998. o Statističkom programu Zajednice za period od 1998. do 2002.⁴ utvrdila je potrebu za uspostavljanjem takve statistike.

4. Zajedničko prikupljanje podataka na osnovu upoređivanja i usklađivanja omogućuje odredbu integrisanog sastava s pouzdanim, dosljednim i brzim informacijama.

¹ SL C 325, 6.12.1995., str. 11.

² SL C 39, 12.2.1996., str. 25.

³ Mišljenje Evropskog parlamenta od 29. februara 1996. (SL C 78, 18.3.1996., str. 28.) potvrđeno 16. septembra 1999. (SL C 54, 25.2.2000., str. 79.), Zajednički stav Savjeta od 30. septembra 2002. (SL C 275 E, 12.11.2002., str. 33.) i Odluka Evropskog parlamenta od 18. decembra 2002. (još uvijek nije objavljeno u *Službenom listu*).

⁴ SL L 42, 16.2.1999., str. 1.

5. Podaci za prevoz putnika, tereta i pošte u vazdušnom saobraćaju trebaju, ako je moguće, biti usklađeni sa međunarodnim podacima Međunarodne organizacije civilnog vazduhoplovstva (ICAO) i uporedivi, gdje je potrebno, u državama članicama i kod različitih vrsta prevoza.

6. Nakon određenog perioda, Komisija treba podnijeti izvještaj radi omogućavanja procjene primjene ove Uredbe.

7. U skladu s načelom supsidijarnosti iz člana 5 Ugovora, stvaranje zajedničkih statističkih standarda koji omogućavaju dobijanje usklađenih podataka je aktivnost koju je moguće efikasno organizovati na nivou Zajednice. Takvi standardi se trebaju sprovesti u svakoj državi članici pod nadležnosti tijela i institucija zaduženih za pružanje statističkih podataka.

8. Uredba Savjeta (EZ-a) br. 322/97 od 17. februara 1997. o statistici Zajednice⁵ daje referentni okvir za odredbe iz ove Uredbe.

9. Mjere potrebne za sprovođenje ove Uredbe trebaju se usvojiti u skladu s Odlukom Savjeta 1999/468/EZ od 28. juna 1999. koja utvrđuje postupke za izvršavanje nadležnosti dodijeljenih Komisiji⁶.

10. Konsultovan je Odbor za statistički program osnovan Odlukom Savjeta 89/382/EEZ, Euratom-a⁷.

11. Zajedničkom su deklaracijom ministri inostranih poslova Kraljevine Španije i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske ponudili rješenja za veću saradnju u korišćenju aerodroma Gibraltar dogovorom od 2. decembra 1987. u Londonu, a ta rješenja se još moraju sprovesti u djelo.

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Član 1

Cilj

Države članice utvrđuju statističke podatke o prevozu putnika, tereta i pošte u komercijalnom i civilnom vazdušnom saobraćaju u i iz aerodroma Zajednice, izuzev letova državnih vazduhoplova.

⁵ SL L 52, 22.2.1997., str. 1.

⁶ SL L 184, 17.7.1999., str.23.

⁷ SL L 181, 28.6.1989., str. 47.

Član 2

Gibraltar

1. Primjena ove Uredbe na aerodrom Gibraltar se podrazumijeva ne dovodeći u pitanje odgovarajuće pravne položaje Kraljevine Španije i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske vezano za spor oko suverenosti nad područjem gdje se aerodrom nalazi.
2. Primjena ove Uredbe na aerodrom Gibraltar se obustavlja sve dok Zajednička deklaracija ministara inostranih poslova Kraljevine Španije i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske od 2. decembra 1987. ne stupi na snagu. Vlade Španije i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske obavještavaju Savjet o datumu stupanja na snagu.

Član 3

Obilježja prikupljenih podataka

1. Svaka država članica prikuplja statističke podatke vezane za sljedeće varijable:
 - (a) putnici
 - (b) teret i pošta
 - (c) etape leta
 - (d) raspoloživost mjesta u vazduhoplovu
 - (e) kretanje vazduhoplovom.

Statističke varijable u svakom području, nomenklatura za njihovu klasifikaciju i periodičnost posmatranja te definicije utvrđeni su u Prilozima I i II.

2. Svaka država članica prikupit će sve podatke utvrđene u Prilogu I. za sve aerodrome na području Zajednice s prometom većim od 150 000 putnika godišnje.

Komisija treba sastaviti popis aerodroma Zajednice iz prvog podstava i, ako je potrebno, ažurirati u skladu s postupkom iz člana 11 stav 2.

3. Države članice prosljeđuju samo godišnji protok podataka utvrđenih u tablici C1 Priloga I. za aerodrome koje nisu obuhvaćene stavom 2, osim onih koje imaju povremene komercijalne letove.

4. Bez obzira na st. 2 i 3, za aerodrom:

- (a) s manje od 1 500 000 putnika godišnje za koje ne postoje prikupljeni podaci koji odgovaraju onima navedenima u Prilogu I. na dan stupanja na snagu ove Uredbe,
- (b) i za koje uvođenje novog sastava za prikupljanje podataka predstavlja poteškoće,

države članice mogu za ograničeni period koje ne prelazi tri godine od 1. januara 2003., u skladu s postupkom iz člana 11 stav 2, proslijediti djelimično potpune podatke u odnosu na one iz Priloga I.

5. Bez obzira na stav 2, za aerodrome:

(a) za koje ne postoje prikupljeni podaci usporedivi s onima iz tablice B1 Priloga I. na dan stupanja na snagu ove Uredbe,

(b) i za koje uvođenje novog sastava prikupljanja podataka predstavlja poteškoće,

država članica može, do 31. decembra 2003., u skladu s postupkom iz člana 11 stav 2, proslijediti samo postojeće podatke.

Član 4

Prikupljanje podataka

1. Prikupljanje podataka zasniva se, ako je moguće, na dostupnim izvorima, svodeći time na najmanju mjeru opterećenost ispitanika.

2. One ispitanike koje države članice pozovu na pružanje podataka dužni su dostaviti istinite i potpune informacije unutar propisanih vremenskih rokova.

Član 5

Tačnost statističkih podataka

Prikupljanje podataka temelji se na potpunim vraćenim podacima, osim ako su drugi standardi tačnosti utvrđeni u skladu s postupkom iz člana 11 stav 2.

Član 6

Obrada podataka

Države članice koriste metode obrade podataka koje osiguravaju da podaci prikupljeni na osnovu člana 3 odgovaraju standardima tačnosti utvrđenima članom 5.

Član 7

Prenos rezultata

1. Države članice prenose Statističkom zavodu Evropskih zajednica rezultate obrade podataka iz člana 6, uključujući podatke koje su države članice proglasile povjerljivima prema nacionalnom pravu ili praksi vezano za tajnost statističkih podataka, a u skladu s Uredbom (EZ-a) br. 322/97.

2. Rezultati se prenose u skladu sa zbirkom podataka iz Priloga I. U skladu s postupkom iz člana 11 stav 2 Komisija utvrđuje podatke i način njihovog prenosa.

3. Prvo razdoblje praćenja počinje 1. januara 2003. Prenos se izvršava u što kraćem roku, unutar 6 mjeseci nakon završetka perioda praćenja.

Član 8

Objava rezultata

1. Dogovor putem kojeg Komisija objavljuje ili pruža statističke rezultate utvrđuje se u skladu s postupkom iz člana 11 stav 2.

2. Komisija pruža svakoj državi članici odgovarajuće statističke podatke s učestalošću poput one utvrđene za prijenos rezultata.

Član 9

Izvještaji

1. Na zahtjev Komisije, države članice će dostaviti sve informacije u vezi s korišćenjem metoda za prikupljanje podataka. Države članice će Komisiji takođe dostaviti, ako je potrebno, svaku značajnu promjenu u korišćenju metoda prikupljanja podataka.

2. Nakon što su podaci prikupljeni u periodu od tri godine, Komisija podnosi izvještaj Evropskom parlamentu i Savjetu o stečenom iskustvu u primjeni ove Uredbe, a posebno njenih čl. 7 i 8.

Član 10

Implementacija aranžmana

Implementacija aranžmana ove Uredbe, uključujući mjere za prilagođavanje ekonomskom i tehničkom razvoju, a posebno:

- prilagođavanje specifikacija u Prilozima ovoj Uredbi,
- prilagođavanje karakteristika prikupljenih podataka (član 3)
- popis aerodroma Zajednice iz člana 3 stav 2.
- tačnost statističkih podataka (član 5)
- opis zbirke podataka, šifri i medija korištenog za prenos rezultata Komisiji (član 7)
- objavu statističkih rezultata (član 8)

utvrđuje Komisija u skladu s postupkom iz člana 11 stav 2.

Član 11

Postupak Odbora

1. Odbor za statistički program osnovan članom 1 Odluke 89/382/EEZ, Euratom-a, pomaže Komisiji.

2. Gdje postoje reference na ovaj stav, primjenjuju se čl. 5 i 7 Odluke 1999/468/EZ, uzimajući u obzir odredbe iz člana 8 Odluke.

Period utvrđen u članku 5 stav 6 Odluke 1999/468/EZ određuje se na tri mjeseca.

3. Komisija usvaja svoj Poslovnik.

Član 12

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadeseti dan nakon objavljivanja u *Službenom listu Evropske unije*.

Ova Uredba obavezujuća je u cjelini i neposredno se primjenjuje u svim državama članicama. Sastavljeno u Briselu 27. februara 2003.

Za Evropski parlament

Predsjednik P. COX Za Savjet

Predsjednik

M. CHRISOCHOÏDIS

PRILOG I.

STRUKTURA EVIDENCIJE ZA PRENOS PODATAKA EUROSTAT-U

A. BAZA PODATAKA VREMENA LETA (NAJMANJE TROMJESEČNI PODACI)

Podaci o etapama leta odnose se isključivo na komercijalni vazdušni saobraćaj.

Oblik evidencije podataka

Elementi	Detalji šifre	Nomenklatura	Jedinica
Tablica	2-slovna	A1	
Država koja izvještava	2-slovna	(1) nacionalne oznake ICAO	
Referentna godina	2-cifrena	yy	
Referentni period	2-cifrena	(2) Statra 291 rev., april 1991.	
Aerodrom države koja izvještava	4-slovna	(3) ICAO	
Sljedeći/prethodni aerodrom	4-slovna	(3) ICAO	
Dolazak/odlazak	1-cifrena	1= dolazak 2= odlazak	
Redovni/vanredni vazd. saobraćaj	1-cifrena	1= redovni 2= vanredni	
Prevoz osoba/tereta i pošte	1-cifrena	1= prevoz osoba 2= prevoz tereta i pošte	
Informacije o letovima		(4) treba definisati	
Vrsta vazduhoplova	4-slovna	(5) ICAO + šifra taksi leta	
Putnici u vazduhoplovu	12-cifrena		Putnik
Teret i pošta u vazduhoplovu	12-cifrena		Tona
Letovi	12-cifrena		Let
Broj dostupnih putničkih sjedišta	12-cifrena		Putničko sjedište

B. BAZA PODATAKA O POLAZIŠTU/ODREDIŠTU LETA (NAJMANJE TROMJESEČNI PODACI)

Podaci o polazištu i odredištu leta odnose se isključivo na komercijalni vazdušni saobraćaj.

Oblik evidencije podataka

Elementi	Detalji šifre	Nomenklatura	Jedinica
Tablica	2-slovna	B1	
Država koja izvještava	2-slovna	(1) nacionalna oznaka ICAO	
Referentna godina	2-cifrena	yy	
Referentni period	2-cifrena	(2) Statra 291 rev., april 1991.	
Aerodrom države koja izvještava	4-slovna	(3) ICAO	
Polazište/odredište	4-slovna	(3) ICAO	
Dolazak/Odlazak	1-cifrena	1= dolazak 2= odlazak	
Redovni/vanredni vazdušni saobraćaj	1-cifrena	1= redovni 2= vanredni	
Prevoz osoba/tereta i pošte	1-cifrena	1= prevoz osoba 2= prevoz tereta i pošte	
Informacije o letovima		(4) treba definisati	
Broj prevezenih putnika	12-cifrena		Putnik
Ukrcan/iskrcan teret	12-cifrena		Tona

C. BAZA PODATAKA AERODROMA (NAJMANJE GODIŠNJI PODACI)

Podaci o aerodromima odnose se isključivo na komercijalni vazdušni saobraćaj, izuzimajući „sveukupna kretanja vazduhoplova“ koja se odnose na sva kretanja vazduhoplova.

Oblik evidencije podataka

Elementi	Detalji šifre	Nomenklatura	Jedinica
Tablica	2-slovna	C1	
Država koja izvještava	2-slovna	(1) nacionalne oznake ICAO	
Referentna godina	2-cifrena	yy	
Referentni period	2-cifrena	(2) Statra 291 rev., april 1991.	
Aerodrom države koja izvještava	4-slovna	(3) ICAO	
Ukupan broj prevezenih putnika	12-cifrena		Putnik
Ukupan broj tranzitnih putnika	12-cifrena		Putnik
Ukupni teret i pošta ukrcani/iskrcani	12-cifrena		Tona
Ukupna vazduhoplovna kretanja na komercijalnim letovima	12-cifrena		Kretanje
Ukupna vazduhoplovna kretanja	12-cifrena		Kretanje

ŠIFRE

1. Država koja izvještava

Sastav šifriranja za lokacije proizlazi iz indeksa nacionalnih oznaka ICAO-a.

Belgija	EB
Danska	EK
Francuska	LF
Njemačka	ED
Grčka	LG
Irska	EI
Italija	LI
Luksemburg	EL
Holandija	EH
Portugal	LP
Španija	LE
Ujedinjena Kraljevina	EG
Austrija	LO
Finska	EF
Švedska	ES

2. Referentni period

45	godina
21	od januara do marta (prvo tromjesečje)
22	od aprila do juna (drugo tromjesečje)
23	od jula do septembra (treće tromjesečje)
24	od oktobra do decembra (četvrto tromjesečje)
1 do 12	od januara do decembra (mjesec)

3. Aerodromi

Aerodromima se dodjeljuju šifre prema četvorocifrenim šiframa ICAO-a određenim u dokumentu ICAO-a 7910.

4. Informacije o letovima

Informacije vezane za letove. Odluka o šifriranju ove varijable donosi se u skladu s postupkom iz člana 11. stav 2.

5. Vrsta vazduhoplova

Vrsti vazduhoplova se dodjeljuje šifra prema oznakama ICAO-a za vrstu vazduhoplova određenim dokumentu ICAO-a 8643.

PRILOG II.

DEFINICIJE

Aerodrom Zajednice

Područje unutar države članice koje podliježe odredbama Ugovora otvoreno za prihvatanje komercijalnog vazdušnog saobraćaja.

Komercijalni vazdušni saobraćaj

Let ili više letova u vazdušnom prevozu koje civilni vazduhoplovi vrše prema i iz aerodroma Zajednice uz naknadu. Saobraćaj može biti redovan i neredovan.

Redovan vazdušni saobraćaj

Saobraćaj sljedećih karakteristika:

1. Saobraćaj koji se vrši vazduhoplovom namijenjenom prevozu putnika, tereta i/ili pošte uz naknadu, tako da na svakom letu ima dostupnih sjedišta koje javnost može individualno kupiti (direktno od vazduhoplovne kompanije ili ovlašćenih agenata);

2. Saobraćaj koji se odvija tako da povezuje dva ili više aerodroma, i to:

(a) prema objavljenom redu letenja, ili

(b) redovnim ili učestalim letovima koji time čine prepoznatljivi sastavni niz.

Neredovni vazdušni saobraćaj

Saobraćaj koji se vrši uz naknadu ali ne ulazi u redovni vazdušni saobraćaj. Uključuje taksi prevoz.

Prevoz putnika

Svi letovi koji prevoze jednog ili više putnika uz naplatu, te svaki let popisan u redu letenja koji pruža uslugu prevoza putnika.

Prevoz svih vrsta tereta i pošte

Prevoz u redovnom i neredovnom saobraćaju koji vrši vazduhoplov a prevozi teret, ne putnike, odnosno teret i poštu.

Let državnog vazduhoplova

Svaki let u kontekstu usluga vojnog, carinskog, policijskog, diplomatskog ili protivpožarnog prevoza.

Putničke jedinice

Radi izrade popisa aerodroma Zajednice iz člana 3. stav 2. i za prelazne periode iz člana 3. stav 4., jedna putnička jedinica odgovara jednom putniku ili teretu i pošti od 90 kilograma.

Avio prevoznik

Vazduhoplovno poduzeće s valjanom dozvolom za odvijanje vazdušnog saobraćaja. Ako avio prevoznik ima ugovor o zajedničkom ulaganju ili drugi ugovorni odnos prema kojem dva ili više prevoznika preuzimaju posebnu odgovornost za ponudu i prodaju proizvoda u vazdušnom saobraćaju za jedan let ili kombinaciju letova, obavještava se avio prevoznik koji u tom trenutku upravlja vazduhoplovom.

Faza leta

Faza leta je period upravljanja vazduhoplovom od uzlijetanja do sljedećeg slijetanja. Tehničko zaustavljanje ne bi trebalo smatrati drugačijom klasifikacijom. Klasifikacija saobraćaja, bez obzira na vrstu (prevoz putnika, tereta i pošte), jednaka je klasifikaciji vremena leta vazduhoplova.

Letovi

Broj letova između parova aerodroma u fazi leta.

Putnici u vazduhoplovu

Svi putnici čije vazdušno putovanje počinje ili završava na aerodromu izvještavanja, uključujući putnike koji presjedaju te putnike u direktnom tranzitu.

Putnici u direktnom tranzitu

Putnici koji nastavljaju putovanje na istom broju leta s kojim su došli.

Teret i pošta u vazduhoplovu

Imovina koje se prevozi vazduhoplovom, osim zaliha i prtljaga, uključuje hitne usluge i diplomatske torbe, ali ne i prtljag putnika.

Raspoloživa putnička sjedišta

Ukupan broj raspoloživih putničkih sjedišta za prodaju između parova aerodroma tokom faze leta (isključujući sjedišta koja nisu dostupna za prevoz putnika radi ograničenja najveće bruto težina). Ako nisu dostupne informacije o tačnoj konfiguraciji sjedišta u vazduhoplovu, mogu se pružiti procijenjeni podaci.

Polazište/odredište leta

Vazdušni saobraćaj na određenom letu s istim brojem leta podijeljen između parova aerodroma u skladu s tačkom ukrcanja i tačkom iskrcanja na tom letu. (Za putnike ili teret kojima aerodrom ukrcanja nije poznat, polazište vazduhoplova će se smatrati tačkom ukrcanja, isto tako i ako aerodrom iskrcanja nije poznat, odredište vazduhoplova smatrati će se tačkom iskrcanja).

Prevezeni putnici

Uključuje sve putnike čije putovanje započinje i završava na aerodromu koji izvještava. Isključuje putnike u direktnom tranzitu.

Ukrcani/iskrcani teret i pošta

Bilo koje ukrcana/iskrcana imovina na ili sa vazduhoplova, osim zaliha i prtljaga. Uključuje hitne usluge i diplomatske torbe, ali ne i prtljag putnika.

Ukupna kretanja vazduhoplova

Sva ostala uzlijetanja i slijetanja nevojnih vazduhoplova. Uključuju se vazdušni radni letovi, tj. specijalizovane komercijalne avionske operacije koje izvode vazduhoplovi koji se uglavnom bave poljoprivredom, građevinarstvom, fotografijom i nadzorom, te obuka pilota, poslovni letovi i drugi nekomercijalni letovi.

Ukupna kretanja vazduhoplova komercijalnim letovima

Sva uzlijetanja i slijetanja civilnih vazduhoplova uz naknadu.

UREDBA KOMISIJE (EZ-a) br. 1358/2003

od 31. jula 2003.

kojom se sprovodi Uredba (EZ-a) br. 437/2003 Evropskog parlamenta i Savjeta o statističkim podacima o vazdušnom prevozu putnika, tereta i pošte, i o izmjenama i dopunama njenih Priloga I. i II.

(Tekst značajan za EGP)

KOMISIJA EVROPSKIH ZAJEDNICA,

imajući u vidu Ugovor o osnivanju Evropske zajednice,

imajući u vidu Uredbu (EZ-a) br. 437/2003 Evropskog parlamenta i Savjeta od 27. februara 2003. o statističkim podacima o vazdušnom prevozu putnika, tereta i pošte¹, a posebno njen član 10,

s obzirom na to da:

(1) U skladu s članom 10 Uredbe (EZ-a) br. 437/2003, Komisija bi se trebala dogovoriti o sprovođenju te Uredbe,

(2) Potrebno je izraditi popis aerodroma Zajednice, osim onih koje imaju samo povremene komercijalne letove, te odrediti odstupanja.

(3) Potrebno je odrediti oblik prenosa podataka dovoljno detaljno kako bi se osigurala brza i isplativa obrada podataka.

(4) Potrebno je dogovoriti način objavljivanja statističkih rezultata.

(5) U skladu s prvom alinejom člana 10 Uredbe (EZ-a) br. 437/2003, Komisija treba prilagoditi specifikacije u Prilozima te Uredbe.

(6) Potrebno je prilagoditi strukturu zapisa za prenos podataka, šifre i definicije iz Priloga I i II Uredbe (EZ-a) br. 437/2003.

(7) Uredba (EZ-a) br. 437/2003 se zato treba izmijeniti i dopuniti na odgovarajući način.

(8) Mjere predviđene u Uredbi u skladu su s mišljenjem Odbora za statistički program osnovan Odlukom 89/382/EEZ/Euratom²,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Član 1

¹ SL L 66, 11.3.2003., str. 1.

² SL L 181, 28.6.1989, str. 47.

U smislu člana 3, st. 2,4 i 5.Uredbe(EZ-a) br. 437/2003, popis aerodroma Zajednice, osim onih koje imaju povremene komercijalne letove, te odstupanja, određuju se u Prilogu I ove Uredbe.

Član 2

U smislu člana 7 Uredbe (EZ-a) br. 437/2003, rezultati se šalju u skladu s opisom datoteka i načinom prenosa podataka utvrđenim u Prilogu II ove Uredbe.

Član 3

U smislu člana 8 stav 1 Uredbe (EZ-a) br. 437/2003, Komisija razglašava sve podatke koje država članica nije definisala kao povjerljive bilo kojim sredstvom i u bilo kojoj strukturi podataka.

Član 4

Prilozi I i II Uredbe (EZ-a) br. 437/2003 mijenjaju se tekstom navedenim u Prilogu III ove Uredbe

Član 5

Ova Uredba stupa na snagu 20. dan nakon objavljivanja u *Službenom listu Evropske unije*.

Ova Uredba u cijelosti obavezuje i neposredno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Briselu 31. jula 2003.

Za Komisiju

Pedro SOLBES MIRA

Član Komisije

PRILOG I.

KATEGORIJE AERODROMA, POPIS AERODROMA ZAJEDNICE I ODSUPANJA

I. Kategorije aerodroma i referentni periodi koj se uzimaju u obzir

Mogu se definirati četiri kategorije aerodroma Zajednice:

- kategorija 0: aerodromi sa manje od 15 000 putničkih jedinica na godinu smatraju se aerodromima sa „povremenim komercijalnim saobraćajem“ i zato su skladu sa članom 3. stav 3. nemaju obavezu izvještavanja,
- kategorija 1: aerodromi koje imaju između 15 000 i 150 000 putničkih jedinica šalju samo tablicu C1,
- kategorija 2: aerodromi sa više od 150 000 putničkih jedinica i manje od 1 500 000 putničkih jedinica na godinu šalju sve tablice iz Priloga I., ali mogu, u skladu sa uslovima iz člana 3. stav 4., iskoristiti mogućnost potpunog ili djelimičnog odstupanja do godine 2003., 2004. ili 2005.,
- kategorija 3: aerodromi sa najmanje 1 500 000 putničkih jedinica na godinu šalju sve tablice iz Priloga I., ali mogu, u skladu sa uslovima iz člana 3. stav 5., iskoristiti mogućnost potpunog ili djelimičnog odstupanja na tablici B1, samo u 2003.

Radi definisanja kategorije aerodroma u godini N, za izračunavanje putničkih jedinica uzima se sljedeća referentna godina:

za aerodrom kategorije 0, 1 i 2: godina N-2,

za aerodrom kategorije 3: godina N (osim pri dostavljanju tablica za 2003. za koje se uzimaju u obzir putničke jedinice iz 2001. i pri dostavljanju tablica za 2004. za koje se uzimaju u obzir putničke jedinice iz 2003.).

Aerodromi u kojima su se smanjile putničke jedinice između godine N-2 i N-1 mogu koristiti godinu N-1 kao referentnu godinu za klasifikaciju.

II. Dopuštena odstupanja

Sažeta tablica po referentnoj godini i prema kategoriji veličine aerodroma Zajednice.

Kategorija aerodroma Zajednice prema veličini	Godina 2003.	Godina 2004.	Godina 2005.
(0) manje od 15 000 putničkih jedinica	nema obaveze izvještavanja	nema obaveze izvještavanja	nema obaveze izvještavanja
(1) između 15 000 i 150 000 putničkih jedinica	C 1 (moguće odstupanje)	C1 (moguće odstupanje)	C1 (moguće odstupanje)
(2) više od 150 000 i manje od 1 500 000 putničkih jedinica	A1 (moguće odstupanje) B1 (moguće odstupanje) C1 (moguće odstupanje)	A1 (moguće odstupanje) B1 (moguće odstupanje) C1 (moguće odstupanje)	A1 (moguće odstupanje) B1 (moguće odstupanje) C1 (moguće odstupanje)
(3) najmanje 1 500 000 putničkih jedinica	A1 (nema odstupanja) B1 (moguće odstupanje) C1 (nema odstupanja)	A1 (nema odstupanja) B1 (nema odstupanja) C1 (nema odstupanja)	A1 (nema odstupanja) B1 (nema odstupanja) C1 (nema odstupanja)

Odstupanje može biti djelimično ili potpuno.

Djelimično se odstupanje može odobriti samo u sljedećim poljima: „podaci o vazdušnom prevozniku“ i „broj dostupnih putničkih mjesta“.

Ako se odobri djelimično odstupanje za navedena polja, upisuje se „nepoznata šifra“ umjesto očekivane šifre (za „broj dostupnih putničkih mjesta“ koristi se nepoznata šifra „9999999999“).

Ako je dopušteno odstupanje za aerodrom u godini N, ali aerodrom promjeni kategoriju u godini N, tada odstupanje za tu godinu više ne važe.

III. Popis obuhvaćenih aerodroma Zajednice i odstupanja

Aerodromi Zajednice koje imaju samo povremeni komercijalni saobraćaj (kategorija 0) nemaju obavezu izvještavanja. Stoga su isključene iz sljedećeg popisa.

Aerodromi kategorije 1 na sljedećem su popisu naznačene u italic fontu.

Aerodromi kategorije 2 na sljedećem su popisu naznačene u uobičajenom fontu.

Aerodromi kategorije 3 na sljedećem su popisu naznačene podebljanim slovima.

Aerodromi kategorije 3 za koje je dopušteno odstupanje za tablicu B1 u 2003. označene su slovom X u koloni (4) u slučaju potpunog odstupanja, te slovom P u koloni (4) u slučaju djelimičnog odstupanja.

Aerodromi kategorije 2 za koje je dopušteno odstupanje za tablice A1 i/ili B1 do godine N (godina 2003., 2004. ili 2005.) označene su sa „godina N“ u koloni (5.1) i/ili (5.2). Ako je dopušteno samo djelimično odstupanje, nakon godine slijedi slovo „P“.

Aerodromi kategorija 1 i 2 za koje je dopušteno odstupanje za tablicu C1 do godine N (godina 2003., 2004. ili 2005.) označene su sa „godina N“ u koloni (5.3). Ako je dopušteno samo djelimično odstupanje, nakon godine slijedi slovo „P“.

Detalji vezani za djelimična odstupanja (ako postoje) slijede tablice.

Belgija: Popis aerodromi Zajednice i odstupanja

PLEASE INSERT TABLE FROM ORIGINAL AND INSERT FOLLOWING TRANSLATIONS
IN MNE LANGUAGE

(1) ICAO šifra aerodroma	(2) Naziv aerodroma	(3) Kategorija aerodroma u 2003.	(4) Samo aerodromi kategorije 3: zahtjev za odstupanje u tablici B1 u 2003.	(5) Isključivo aerodromi kategorije 1 i 2: Za svaku tablicu: zadnja godina za koju je zatraženo odstupanje („2003.“ ili „2004.“ ili „2005.“)		
				(5.1) Tablica A1	(5.2) Tablica B1	(5.3) Tablica C1

Danska: Popis aerodroma Zajednice i odstupanja

PLEASE INSERT TABLE FROM ORIGINAL AND INSERT FOLLOWING TRANSLATIONS
IN MNE LANGUAGE

(1) ICAO šifra aerodroma	(2) Naziv aerodroma	(3) Kategorija aerodroma u 2003.	(4) Samo aerodromi kategorije 3: zahtjev za odstupanje u tablici B1 u 2003.	(5) Isključivo aerodromi kategorije 1 i 2: Za svaku tablicu: zadnja godina za koju je zatraženo odstupanje („” ili „2003.”, ili „2004.” ili „2005.”)		
				(5.1) TablicaA1	(5.2) Tablica B1	(5.3) Tablica C1

Djelimična odstupanja se primjenjuju u polju „broj dostupnih mjesta” (tablica A1).

Njemačka: Popis aerodroma Zajednice i odstupanja

PLEASE INSERT TABLE FROM ORIGINAL AND INSERT FOLLOWING TRANSLATIONS
IN MNE LANGUAGE

(1) ICAO šifra aerodroma	(2) Naziv aerodroma	(3) Kategorija aerodroma u 2003.	(4) Samo aerodromi kategorije 3: zahtjev za odstupanje u tablici B1 u 2003.	(5) Isključivo aerodromi kategorije 1 i 2: Za svaku tablicu: zadnja godina za koju je zatraženo odstupanje („” ili „2003.”, ili „2004.” ili „2005.”)		
				(5.1) TablicaA1	(5.2) Tablica B1	(5.3) Tablica C1

Grčka: Popis aerodroma Zajednice i odstupanja

PLEASE INSERT TABLE FROM ORIGINAL AND INSERT FOLLOWING TRANSLATIONS
IN MNE LANGUAGE

(1) šifra aerodroma ICAO	(2) Naziv aerodroma	(3) Kategorija aerodroma u 2003.	(4) Samo aerodromi kategorije 3: zahtjev za odstupanje u tablici B1 u 2003.	(5) Isključivo aerodromi kategorije 1 i 2: Za svaku tablicu: zadnja godina za koju je zatraženo odstupanje („” ili „ 2003.”, ili „ 2004.” ili „ 2005.” ”)		
				(5.1) TablicaA1	(5.2) Tablica B1	(5.3) Tablica C1

Španija: Popis aerodroma Zajednice i odstupanja

PLEASE INSERT TABLE FROM ORIGINAL AND INSERT FOLLOWING TRANSLATIONS
IN MNE LANGUAGE

(1) ICAO šifra aerodroma	(2) Naziv aerodroma	(3) Kategorija aerodroma u 2003.	(4) Samo aerodromi kategorije 3: zahtjev za odstupanje u tablici B1 u 2003.	(5) Isključivo aerodromi kategorije 1 i 2: Za svaku tablicu: zadnja godina za koju je zatraženo odstupanje („” ili „2003.”, ili „2004.” ili „2005.”)		
				(5.1) TablicaA1	(5.2) Tablica B1	(5.3) Tablica C1

Francuska: Popis aerodroma Zajednice i odstupanja

PLEASE INSERT TABLE FROM ORIGINAL AND INSERT FOLLOWING TRANSLATIONS
IN MNE LANGUAGE

(1) ICAO šifra aerodroma	(2) Naziv aerodroma	(3) Kategorija aerodroma u 2003.	(4) Samo aerodromi kategorije 3: zahtjev za odstupanje u tablici B1 u 2003.	(5) Isključivo aerodromi kategorije 1 i 2: Za svaku tablicu: zadnja godina za koju je zatraženo odstupanje („” ili „2003.”, ili „2004.” ili „2005.”)		
				(5.1) TablicaA1	(5.2) Tablica B1	(5.3) Tablica C1

Djelimična odstupanja se primjenjuju u polju „broj dostupnih mjesta” (tablica A1).

Irska: Popis aerodroma Zajednice i odstupanja

PLEASE INSERT TABLE FROM ORIGINAL AND INSERT FOLLOWING TRANSLATIONS
IN MNE LANGUAGE

(1) ICAO šifra aerodroma	(2) Naziv aerodroma	(3) Kategorija aerodroma u 2003.	(4) Samo aerodromi kategorije 3: zahtjev za odstupanje u tablici B1 u 2003.	(5) Isključivo aerodromi kategorije 1 i 2: Za svaku tablicu: zadnja godina za koju je zatraženo odstupanje („” ili „2003.”, ili „2004.” ili „2005.”)		
				(5.1) TablicaA1	(5.2) Tablica B1	(5.3) Tablica C1

Djelimična odstupanja se primjenjuju na polje „informacije o letovima”.

Italija: Popis aerodroma Zajednice i odstupanja

PLEASE INSERT TABLE FROM ORIGINAL AND INSERT FOLLOWING TRANSLATIONS
IN MNE LANGUAGE

(1) ICAO šifra aerodroma	(2) Naziv aerodroma	(3) Kategorija aerodroma u 2003.	(4) Samo aerodromi kategorije 3: zahtjev za odstupanje u tablici B1 u 2003.	(5) Isključivo aerodromi kategorije 1 i 2: Za svaku tablicu: zadnja godina za koju je zatraženo odstupanje („” ili „2003.”, ili „2004.” ili „2005.”)		
				(5.1) TablicaA1	(5.2) Tablica B1	(5.3) Tablica C1

Luksemburg: Popis aerodroma Zajednice i odstupanja

PLEASE INSERT TABLE FROM ORIGINAL AND INSERT FOLLOWING TRANSLATIONS
IN MNE LANGUAGE

(1) ICAO šifra aerodroma	(2) Naziv aerodroma	(3) Kategorija aerodroma u 2003.	(4) Samo aerodromi kategorije 3: zahtjev za odstupanje u tablici B1 u 2003.	(5) Isključivo aerodromi kategorije 1 i 2: Za svaku tablicu: zadnja godina za koju je zatraženo odstupanje („” ili „2003.”, ili „2004.” ili „2005.”)		
				(5.1) TablicaA1	(5.2) Tablica B1	(5.3) Tablica C1

Holandija: Popis aerodroma Zajednice i odstupanja

PLEASE INSERT TABLE FROM ORIGINAL AND INSERT FOLLOWING TRANSLATIONS
IN MNE LANGUAGE

(1) ICAO šifra aerodroma	(2) Naziv aerodroma	(3) Kategorija aerodroma u 2003.	(4) Samo aerodromi kategorije 3: zahtjev za odstupanje u tablici B1 u 2003.	(5) Isključivo aerodromi kategorije 1 i 2: Za svaku tablicu: zadnja godina za koju je zatraženo odstupanje („” ili „2003.”, ili „2004.” ili „2005.”)		
				(5.1) TablicaA1	(5.2) Tablica B1	(5.3) Tablica C1

Djelimična odstupanja se primjenjuju na polja „broj dostupnih putničkih mjesta” i „podaci o letovima”.

Austrija: Popis aerodroma Zajednice i odstupanja

PLEASE INSERT TABLE FROM ORIGINAL AND INSERT FOLLOWING TRANSLATIONS
IN MNE LANGUAGE

(1) ICAO šifra aerodroma	(2) Naziv aerodroma	(3) Kategorija aerodroma u 2003.	(4) Samo aerodromi kategorije 3: zahtjev za odstupanje u tablici B1 u 2003.	(5) Isključivo aerodromi kategorije 1 i 2: Za svaku tablicu: zadnja godina za koju je zatraženo odstupanje („” ili „2003.”, ili „2004.” ili „2005.”)		
				(5.1) TablicaA1	(5.2) Tablica B1	(5.3) Tablica C1

Portugal: Popis aerodroma Zajednice i odstupanja

PLEASE INSERT TABLE FROM ORIGINAL AND INSERT FOLLOWING TRANSLATIONS
IN MNE LANGUAGE

(1) ICAO šifra aerodroma	(2) Naziv aerodroma	(3) Kategorija aerodroma u 2003.	(4) Samo aerodromi kategorije 3: zahtjev za odstupanje u tablici B1 u 2003.	(5) Isključivo aerodromi kategorije 1 i 2: Za svaku tablicu: zadnja godina za koju je zatraženo odstupanje („” ili „2003.”, ili „2004.” ili „2005.”)		
				(5.1) TablicaA1	(5.2) Tablica B1	(5.3) Tablica C1

Finska: Popis aerodroma Zajednice i odstupanja

PLEASE INSERT TABLE FROM ORIGINAL AND INSERT FOLLOWING TRANSLATIONS
IN MNE LANGUAGE

(1) ICAO šifra aerodroma	(2) Naziv aerodroma	(3) Kategorija aerodroma u 2003.	(4) Samo aerodromi kategorije 3: zahtjev za odstupanje u tablici B1 u 2003.	(5) Isključivo aerodromi kategorije 1 i 2: Za svaku tablicu: zadnja godina za koju je zatraženo odstupanje („” ili „2003.”, ili „2004.” ili „2005.”)		
				(5.1) TablicaA1	(5.2) Tablica B1	(5.3) Tablica C1

Švedska: Popis aerodroma Zajednice i odstupanja

PLEASE INSERT TABLE FROM ORIGINAL AND INSERT FOLLOWING TRANSLATIONS IN MNE LANGUAGE

(1) ICAO šifra aerodroma	(2) Naziv aerodroma	(3) Kategorija aerodroma u 2003.	(4) Samo aerodromi kategorije 3: zahtjev za odstupanje u tablici B1 u 2003.	(5) Isključivo aerodromi kategorije 1 i 2: Za svaku tablicu: zadnja godina za koju je zatraženo odstupanje („” ili „2003.”, ili „2004.” ili „2005.”)		
				(5.1) Tablica A1	(5.2) Tablica B1	(5.3) Tablica C1

Ujedinjena Kraljevina: Popis aerodroma luka Zajednice i odstupanja

***PLEASE INSERT TABLE FROM ORIGINAL AND INSERT FOLLOWING TRANSLATIONS IN MNE LANGUAGE

(1) ICAO šifra aerodroma	(2) Naziv aerodroma	(3) Kategorija aerodroma u 2003.	(4) Samo aerodromi kategorije 3: zahtjev za odstupanje u tablici B1 u 2003.	(5) Isključivo aerodromi kategorije 1 i 2: Za svaku tablicu: zadnja godina za koju je zatraženo odstupanje („” ili „2003.”, ili „2004.” ili „2005.”)		
				(5.1) Tablica A1	(5.2) Tablica B1	(5.3) Tablica C1

PRILOG II.

OPIS DATOTEKA I SREDSTVO NJIHOVOG PRENOSA

Prihvataju se dva kompatibilna oblika za elektronsku razmjenu podataka za prenos tablica predviđenih u Uredbi: CVS (vrijednosti odvojene zarezom), gdje se tačka-zarez (;) koristi za razgraničavanje polja, i GESMES-EDIFACT.

Popis i opis polja za tablice ove Uredbe:

Sljedeća sažeta tablica daje popis polja koja treba predvidjeti za svaku tablicu Uredbe (A1, B1 i C1) i za svaki zapis (red). U koloni odgovarajuće tablice označene su dvije različite vrste polja:

- „X“: polja koja treba predvidjeti u tablici

- „ ”(prazno polje): označava nevažna polja za tablicu. Inače se ta polja ne predviđaju u odgovarajućim tablicama. Međutim, prazna su polja (znakovi razgraničenja između dva polja bez umetnutih podataka) u ovom slučaju takode prihvatljiva.

Oblik i veličina polja:

Oblik svakog pojedinog polja je ili brožčani (n) ili slovni (a) ili brožčano-slovni (an).

Veličina je fiksna („oblik + broj“, npr. „n4“) ili promjenjiva s najvećim brojem pozicija („oblik + ...“ + najveći broj pozicija, npr. „n..12“).

Poz.	Polja	Oblik i veličina	Tablica		
			A1	B1	C1
1	Identifikacija tablice	an2	X	X	X
2	Država koja izvještava	a2	X	X	X
3	Referentna godina	n2	X	X	X
4	Referentni period	an2	X	X	X
5	Aerodrom države koja izvještava	an4	X	X	X
6	Aerodrom partner	an4	X	X	
7	Dolazak/odlazak	n1	X	X	
8	Redovni/vanredni vazdušni saobraćaj	n1	X	X	
9	Prevoz osoba/tereta i pošte	n1	X	X	
10	Podaci o letovima	a3	X	X	X
11	Vrsta vazduhoplova	an..4	X		
12	<i>Putnici</i>	<i>n..12</i>	X	X	X
13	<i>Putnici u direktnom tranzitu</i>	<i>n..12</i>	X	X	X
14	<i>Teret i pošta</i>	<i>n..12</i>	X	X	X
15	<i>Komercijalni letovi (tablica A1)/ Ukupna kretanja vazduhoplova na komercijalnim letovima (tablica C1)</i>	<i>n..12</i>	X		X
16	<i>Ukupna kretanja vazduhoplova</i>	<i>n..12</i>			X
17	<i>Ukupan broj dostupnih putničkih mjesta</i>	<i>n..12</i>	X		

Jedna tablica (za jedan perid) treba odgovarati jednoj datoteci (ili „pošiljci“) koja se šalje Eurostatu. Svaku datoteku (tablicu) treba imenovati prema sljedećem standardu: „CCYYPPTT.csv“ (za csv oblik) ili: „CCYYPPTT.ges“ (za gesmes oblik): gdje „CC“ označava šifru države (ISO 2 slovna), „YY“ označava godinu, „PP“ označava period (AN, Q1..Q4 ili 01..12) i „TT“ označava tablicu („A1“, „B1“ ili „C1“).

Ako je datoteka zipovana, umjesto oznaka „.csv“ ili „.ges“ koristi se sufiks „.zip.“.

Način slanja mora biti kompatibilan s automatskim praćenjem i obradom podataka u Eurostatu.

Daje se prednost alatima kompatibilnim s elektronskom razmjenu podataka. Međutim, alati koji prethode elektronskoj razmjeni podataka kao i strukturirana elektronska pošta koji se šalju na adresu koju navodi Eurostat mogu se prihvatiti u prelaznom razdoblju.

U slučaju korišćenja strukturirane elektronske pošte:

- u predmetno polje elektronske pošte unosi se naziv poslane datoteke (tablice),
- datoteka (tablica) se prilaže elektronskoj pošti (prihvata se samo jedna datoteka po elektronskoj pošti)
- napomene o podacima mogu se unijeti kao jednostavan tekst u sadržaj poruke uz koju se prilaže tablica (ne koristi se formatirani tekst).

PRILOG III.

Izmjene i dopune Priloga Uredbe (EZ-a) br. 437/2003

„PRILOG I.

STRUKTURA ZAPISA KOJI SE ŠALJE EUROSTAT-u

Obim poslatih podataka ograničen je na civilno vazduhoplovstvo.

Isključeni su državni letovi i kretanja kopnenim prevoznim sredstvima putnika koji putuju pod šifrom leta, ili tereta sa vazduhoplovnim tovarnim listom.

A. Tablica faze leta (mjesečni podaci (*))

Podaci iz ove tablice odnose se isključivo na komercijalne letove.

Oblik evidencije podataka

Elementi	Detalji šifre	Nomenklatura	Jedinica
Tablica	2-slovna	A1	
Država koja izvještava	2-slovna	(1) glavne nacionalne oznake ICAO	
Referentna godina	2-cifrena	Tip „yy“ (dva posljednja broja godine)	
Referentni period	2-slovna	(2) Explicit (or Statra)	
Aerodrom države koja izvještava	4-slovna	(3) ICAO	
Sljedeći/prethodni aerodrom	4-slovna	(3) ICAO	
Dolazak/odlazak	1-cifrena	1= dolazak 2= odlazak	
Redovni/vanredni vazdušni saobraćaj	1-cifrena	1= redovni 2= vanredni	
Prevoz osoba/tereta i pošte	1-cifrena	1= prevoz osoba 2= prevoz tereta i pošte	
Podaci o letovima	3-slovna	(4) Podaci o letu (podatak neobavezan) (5) ICAO	
Vrsta vazduhoplova	4-slovna		
Putnici u vazduhoplovu	12-cifrena		Putnik
Teret i pošta u vazduhoplovu	12-cifrena		Tona
Komercijalni letovi	12-cifrena		Broj letova
Broj dostupnih putničkih sjedišta	12-cifrena		Putničko sjedište

B. Tablica o polazištu/odredištu leta (mjesečni podaci (**))

Podaci iz ove tablice odnose se isključivo na komercijalne letove.

Oblik evidencije podataka

* U 2003. mogu se očekivati tromjesečni podaci.

** U 2003. se mogu očekivati tromjesečni podaci.

Elementi	Detalji šifre	Nomenklatura	Jedinica
Tablica	2-slovna	B1	
Država koja izvještava	2-slovna	(1) glavne nacionalne oznake ICAO	
Referentna godina	2-cifrena	Tip „yy“ (2 posljednje cifre godine)	
Referentni period	2-slovna	(2) Explicit (or Statra)	
Aerodrom države koja izvještava	4-slovna	(3) ICAO	
Sljedeći/prethodni aerodrom	4-slovna	(3) ICAO	
Dolazak/odlazak	1-cifrena	1= dolazak 2= odlazak	
Redovni/vanredni vazdušni saobraćaj	1-cifrena	1= redovni 2= vanredni	
Prevoz osoba/tereta i pošte	1-cifrena	1= prevoz osoba 2= prevoz tereta i pošte	
Podaci o letovima	3-slovna	(4) podaci o letu (podatak neobavezan)	
Putnici u vazduhoplovu	12-cifrena		Putnik
Teret/pošta iskrcani ili ukrcani	12-cifrena		Tona

C. Tablica aerodroma (najmanje godišnji podaci)

Podaci iz ove tablice odnose se isključivo na komercijalne letove, osim „ukupnih kretanja vazduhoplova na komercijalnim letovima” koji se odnosi na sve radnje u općem komercijalnom zrakoplovstvu te „ukupna kretanja vazduhoplova” koja se odnose na sva kretanja civilnih vazduhoplova (uz izuzetak državnih letova).

Oblik zapisa datoteka

Elementi	Detalji šifre	Nomenklatura	Jedinica
Tablica	2-slovna	C1	
Država koja izvještava	2-slovna	(1) glavne nacionalne oznake ICAO	
Referentna godina	2-cifrena	Tip „yy“	
Referentni period	2-slovna	(2) Explicit (or Statra)	
Aerodrom države koja izvještava	4-slovna	(3) ICAO	
Podaci o vazdušnom prevozniku (*)	3-slovna	(4) Podaci ovazdušnom prevozniku	
Ukupan broj prevezenih putnika	12-cifrena		Putnik
Ukupan broj putnika u direktnom tranzitu	12-cifrena		Putnik
Ukupan teret i pošta ukrcani/iskrcani	12-cifrena		Tona
Ukupna kretanja komercijalnih vazduhoplova	12-cifrena		Kretanje
Ukupna kretanja vazduhoplov	12-cifrena		Kretanje

ŠIFRE

1. Država koja izvještava

* Polje „podaci o letovima“ je obavezno za aerodrome koje moraju slati tablice A1 i B1. Oni aerodromi koje nemaju obavezu slanja tablica A1 i B1, mogu koristiti šifru koja pokriva sve avio prevoznike.

Sastav šifriranja u upotrebi izveden je iz indeksa ICAO o nacionalnim oznakama za pokazatelje lokacije. Ako postoji nekoliko prefiksa ICAO za istu državu, primjenjuje se samo glavni prefiks ICAO za kontinent.

Belgija	EB
Danska	EK
Njemačka	ED
Grčka	LG
Španija	LE
Francuska	LF
Irska	EI
Italija	LI
Luksemburg	EL
Holandija	EH
Austrija	LO
Portugal	LP
Finska	EF
Švedska	ES
Ujedinjena Kraljevina	EG

2. Referentni period

AN	(ili 45) godina
Q1	(ili 21) januar – mart (prvo tromjesečje)
Q2	(ili 22) april – jun (drugo tromjesečje)
Q3	(ili 23) jul – septembar (treće tromjesečje)
Q4	(ili 24) oktobar – decembar (četvrto tromjesečje)
01 do 12	od januara do decembra (mjesec)

3. Aerodrom

Aerodromi se označavaju prema četvorocifrenim šiframa ICAO navedenih u popisu dokumenta ICAO br. 7910. Nepoznati aerodromi označavaju se šifrom „ZZZZ“.

4. Podaci o vazdušnom prevozniku

„1EU“ je oznaka za vazdušne prevoznike s odobrenjem za rad u Evropskoj uniji,
„1NE“ je oznaka za vazdušne prevoznike koji nemaju odobrenje za rad u Evropskoj uniji,

„ZZZ“ je oznaka za nepoznate vazdušne prevoznike,

„888“ označava „povjerljivo“ (koristi se u tablicama A1 i B1 ako „podaci o letu“ nisu dostupni iz povjerljivih razloga),

„999“ označava sve vazdušne prevoznike (koristi se samo u tablici C1).

Vazdušni prevoznici sa djelimičnim odobrenjem za rad u Europskoj uniji prijavljuju se kao „EU vazdušni prevoznici“.

Proizvoljno, šifra „2“ + Iso slova 2 šifra države (država koja daje odobrenje zračnom prijevozniku) može se isto tako koristiti kao i šifra vazdušnog prevoznika ICAO.

5. Vrsta vazduhoplova

Tipovima vazduhoplova se dodjeljuje oznaka ICAO za tip vazduhoplova prema popisu navedenom u dokumentu ICAO broj 8643.

Nepoznatim tipovima vazduhoplova dodjeljuje se šifra „ZZZZ“.

PRILOG II.

DEFINICIJE I STATISTIKA KOJA SE DOSTAVLJA

U zaglavlju svake definicije nalazi se veza sa referentnim članom ili tablicom Uredbe.

I. OPŠTE DEFINICIJE I VARIJABLE

1. Aerodrom Zajednice (član 1. i 3.)

Definisano područje na kopnu ili vodi u državi članici koje podliježe odredbama Ugovora, koje se namjerava koristiti djelimično ili potpuno za dolazak, odlazak, površinsko kretanje vazduhoplova i za prihvat komercijalnih letova ^(vidi tačku 4).

2. Državni let (član 1. i tablica C1)

Svaki let vazduhoplova izvršen u vojne, porezne, policijske ili druge svrhe u sprovođenju zakona u odgovarajućoj državi.

Svaki let koji su državne vlasti proglasile „državnim letom“.

Izraz „osim za letove državnog vazduhoplova“ u članu 1. tumači se kao „osim za državne letove“.

3. Putnička jedinica (član 3. stav 2., 4. i 5.)

Jedna putnička jedinica odgovara jednom putniku ili teretu i pošti od 100 kilograma.

U svrhu izrade popisa aerodroma Zajednice^(vidi tačku 1.) iz člana 3. stav 2. i prelaznog razdoblja iz člana 3. stav 4. i 5., u aerodromima Zajednice^(vidi tačku 1.) kod izračunavanja praga koristeći „putničke jedinice“, potrebno je uzeti u obzir ukupan broj prevezenih putnika^(vidi tačku 16.), pridodajući tome ukupan broj putnika u direktnom tranzitu^(vidi tačku 18.) (obračunati jednom), uz izračunavanje ukupnog ukrcanog i iskrcanog tereta i pošte^(vidi tačku 17.).

4. Komercijalni let (član 1. i tablice A1, B1, C1)

Let ili letovi u vazdušnom saobraćaju za javni prevoz putnika i/ili tereta i pošte uz naknadu ili zakup.

Let može biti redovni^(tačka 5.) ili vanredni^(tačka 6.).

5. Redovni let (tablice A1 i B1)

Komercijalan let^(vidi tačku 4.) prema objavljenom redu letenja ili takve redovnosti da čini lako prepoznatljivi sastavni niz letova.

Uključuje dodatne letove organizovane radi popunjenosti redovnih letova.

6. Vanredni letovi (tablice A1 i B1)

Komercijalan let^(vidi tačku 4.) koji nije redovni let^(vidi tačku 5.).

7. Prevoz putnika (tablice A1 i B1)

Redovni^(vidi tačku 5.) ili vanredni^(vidi tačku 6.) prevoz putnika vazduhoplovom koji prevozi jednog ili više putnika koji plaćaju let, te svaki let u objavljenom redu letenja za prevoz putnika.

Uključuje letove koji prevoze putnike te teret i poštu uz plaćanje.

8. Isključivi prevoz tereta i pošte (tablice A1 i B1)

Redovni^(vidi tačku 5.) ili vanredni^(vidi tačku 6.) prevoz vazduhoplovom koji prevozi teret tj. teret i poštu, uz plaćanje, bez putnika

Isključuje letove koji prevoze jednog ili više putnika uz plaćanje, te letove navedene u objavljenom redu letenja za prevoz putnika.

9. Vazdušni prevoznik (kompanija za komercijalni vazdušni prevoz) (tablice A1, B1 i C1)

Poduzeće za vazdušni prevoz s valjanom dozvolom za obavljanje komercijalnog vazdušnog saobraćaja^(vidi tačku 13.).

Ako vazdušni prevoznik ima ugovor o zajedničkom ulaganju ili drugi ugovorni odnos prema kojem dva ili više prevoznika preuzimaju posebnu odgovornost za ponudu i prodaju proizvoda u vazdušnom saobraćaju za jedan let ili kombinaciju letova, navodi se vazdušni prevoznik koji trenutno vrši prevoz.

II. DEFINICIJE I VARIJABLE ZA TABLICU A1 (FAZA LETA)

10. Faza leta (tablica A1)

Let vazduhoplova od uzlijetanja do sljedećeg slijetanja.

11. Putnici u vazduhoplovu (tablica A1)

Svi putnici u vazduhoplovu prilikom slijetanja ili uzlijetanja sa aerodroma koja šalje izvještaj.

Svi putnici u vazduhoplovu, koji plaćaju ili ne plaćaju za prevoz, tokom faze leta^(vidi tačku 10.).

Uključuje putnike u direktnom tranzitu^(vidi tačku 18.) (broje se prilikom dolaska/odlaska).

12. Teret i pošta u vazduhoplovu (tablica A1)

Sav teret i pošta u vazduhoplovu prilikom slijetanja ili uzlijetanja sa aerodroma koja šalje izvještaj.

Sav teret i pošta u vazduhoplova tokom faze leta^(vidi tačku 10.).

Uključuje teret i poštu u direktnom tranzitu (broje se prilikom dolaska/odlaska).

Uključuje hitan prevoz i diplomatske torbe.

Ne uključuje prtljag putnika.

13. Komercijalni let (tablica A1)

Let u vazdušnom saobraćaju za javni prevoz putnika i/ili tereta i pošte uz naknadu i zakup.

U tablici A1 komercijalni letovi su grupisani radi izračunavanja ostalih „indikatorskih polja“ („putnici u vazduhoplovu^(vidi tačku 11.)“, „teret i pošta u vazduhoplovu^(vidi tačku 12.)“ i „broj dostupnih putničkih sjedišta^(vidi tačku 14.)“).

14. Dostupna putnička sjedišta (tablica A1)

Ukupan broj putničkih sjedišta dostupnih za prodaju u vazduhoplovu na fazi leta^(vidi tačku 10.) između dva aerodroma.

Na fazi leta^(vidi tačku 10.) ukupan broj putnika koji plaćaju prevoz ne smije prelaziti ukupan broj putničkih mjesta dostupnih za prodaju.

Uključuje već prodana sjedišta na fazi leta odnosno, uključuje ona sjedišta koja zauzimaju putnici u direktnom tranzitu^(vidi tačku 18.).

Isključuje sjedišta koja trenutno nisu dostupna za prevoz putnika radi ograničenja najviše dopuštene težine.

Ako navedeni podaci nisu dostupni, tada je potrebno navesti jednu od sljedećih procjena po redosljedu prednosti (od primjerenije do manje primjerene):

1. specifična konfiguracija vazduhoplova izražena kroz broj dostupnih putničkih mjesta u vazduhoplovu (određena prema registracijskom broju vazduhoplova),
2. prosječna konfiguracija vazduhoplova izražena kroz prosječan broj dostupnih putničkih mjesta za određenu vrstu vazduhoplova i leta,
3. prosječna konfiguracija vazduhoplova izražena kroz prosječan broj dostupnih putničkih mjesta za određenu vrstu vazduhoplova

III. DEFINICIJE I VARIJABLE ZA TABLICU B1 (POLAZIŠTE I ODREDIŠTE) I TABLICU C1 (AERODROMI)

15. Polazište i odredište (tablica B1)

Saobraćaj na komercijalnim letovima^(vidi tačku 4.) određen je jedinstvenim brojem leta koji je podijeljen između parova aerodroma u skladu s tačkom ukrcavanja i tačkom iskrcavanja na tom letu.

Za putnike, teret ili poštu kojima aerodrom ukrcavanja nije poznat, polazište vazduhoplova će se smatrati tačka ukrcavanja; isto tako ako aerodrom iskrcavanja nije poznat, odredište vazduhoplova smatrati će se tačkom iskrcavanja.

16. Prevezeni putnici (tablica B1 i C1)

Uključeni su svi putnici na određenom letu (s jednim brojem leta) koji se broje samo jednom, a ne i na svakoj pojedinoj fazi tog leta.

Svi putnici koji plaćaju ili ne plaćaju prevoz, a čije putovanje započinje i završava na aerodromu države koja izvještava, kao i putnici koji presjedaju, a nastavljaju tim letom ili ga napuštaju na aerodromu države koja izvještava..

Isključuje putnike u direktnom tranzitu^(vidi tačku 18.).

17. Teret i pošta ukrcani/iskrcani (tablice B1 i C1)

Sav teret i pošta koji su ukrcani ili iskrcani iz vazduhoplova.

Uključuje hitan prevoz i diplomatske torbe.

Ne uključuje prtljag putnika.

Ne uključuje teret i poštu u direktnom tranzitu.

18. Putnici u direktnom tranzitu (tablica C1)

Putnici koji nakon kratkog zadržavanja nastavljaju putovanje istim vazduhoplovom letom istog broja kao i let kojim su doputovali.

U ukupnoj statistici aerodroma, kao i kod izračunavanja putničkih jedinica^(vidi tačku 3.) putnici u direktnom tranzitu broje se jednom.

Putnici koji promjene vazduhoplov radi tehničkih problema ali nastave putovanja na letu istog broja, ubrajaju se u putnike u direktnom tranzitu.

U pojedinim letovima sa usputnim slijetanjima, broj leta se mijenja na aerodromu kako bi se označila promjena između leta u dolasku i odlasku. Jedan primjer je let iz Barselone za Hamburg gdje se let nastavlja za Frankfurt prije povratka u Barcelonu. Ako putnici za usputno odredište nastavljaju svoje putovanje na istom vazduhoplovu u ovim okolnostima, broje se kao putnici u direktnom tranzitu.

19. Ukupna kretanja vazduhoplova na komercijalnim letovima (tablica C1)

Sva uzlijetanja i slijetanja na letovima uz naknadu ili zakupninu.

Uključuje komercijalne letove^(tačka 4.) kao i sve komercijalne letove opšteg vazduhoplovstva.

20. Ukupna kretanja vazduhoplova (tablica C1)

Sva uzlijetanja i slijetanja vazduhoplova.

Uključuju ukupna kretanja vazduhoplova na komercijalnim letovima^(tačka 19.) kao i nekomercijalne letove opšteg vazduhoplovstva
Ne uključuje državne letove^(tačka 2.).

Ne uključuje privremeno slijetanje i uzlijetanje, kruženje i neuspjele pristupe.

